

Za terytorjum zamorskie Królestwa i Indje Holenderskie, Surinam i Curaçao:

*W. Doude van Troostwijk*

POLSKA:

*J. Modzelewski*

PORTUGALJA:

*A. M. Bartholomeu Ferreira*

RUMUNJA:

Z zastrzeżeniami i wyjaśnieniami, wymienionemi przy podpisaniu konwencji.

*N. P. Comnène*

KRÓLESTWO SERBÓW, CHORWATÓW I SŁOWENCÓW:

*Radmilo Bouyditch*

*Dr. Valdemar Lounatchek*

SYJAM:

*Phya Sanpakitch Preecha*

SZWECJA:

*Hj. Branting*

SZWAJCARJA:

*Häusermann*

*E. Leuté*

CZECHOSŁOWACJA:

*J. Dvoracek*

*D. Schönbach*

REGENCJA TUNISU (PROTEKTORAT FRANCUSKI):

*Ode*

URUGWAJ:

*E. E. Buero*

Zaznajomiwszy się z powyższą konwencją i protokółem, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 12 sierpnia 1931 r.

(—) *I. Mościcki*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej  
Prezes Rady Ministrów

(—) *A. Prystor*

Minister Spraw Zagranicznych

(—) *August Zaleski*

L. S.

Pour le territoire d'outre-mer du Royaume: Indes Néerlandaises, Surinam et Curaçao.

*e W. Doude van Troostwijk*

POLOGNE:

*J. Modzelewski*

PORTUGAL:

*A. M. Bartholomeu Ferreira*

ROUMANIE:

Sous les réserves et explication mentionnées en signant la Convention.

*N. P. Comnène*

ROYAUME DES SERBES, CROATES ET SLOVÈNES:

*Radmilo Bouyditch*

*Dr. Valdemar Lounatchek*

SIAM:

*Phya Sanpakitch Preecha*

SUÈDE:

*Hj. Branting*

SUISSE:

*Häusermann*

*E. Leuté*

TCHÉCOSLOVAQUIE:

*J. Dvoracek*

*D. Schönbach*

RÉGENCE DE TUNIS (PROTECTORAT FRANÇAIS):

*Ode*

URUGUAY:

*E. E. Buero*

POLAND:

PORTUGAL:

ROUMANIA:

KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES:

SIAM:

SWEDEN:

SWITZERLAND:

CZECHOSLOVAKIA:

REGENCY OF TUNIS (FRENCH PROTECTORATE):

URUGUAY:

Après avoir vu et examiné lesdits Convention et Protocole, Nous les avons approuvés et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes, revêtues du Sceau de la République.

À Varsovie, le 12 août 1931.

(—) *I. Mościcki*

Par le Président de la République  
Le Président du Conseil des Ministres

(—) *A. Prystor*

Le Ministre des Affaires Étrangères

(—) *August Zaleski*

L. S.

## 820.

### OSWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 19 września 1931 r.

w sprawie złożenia dokumentu ratyfikacyjnego międzynarodowej konwencji o uproszczeniu formalności celnych, podpisanej wraz z protokółem w Genewie dnia 3 listopada 1923 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że, w wykonaniu art. 24 międzynarodowej konwencji o uproszczeniu formalności celnych, podpisanej wraz z protokółem w Genewie dnia 3 listopada 1923 r., w dn. 4 września 1931 r. został złożony przez Polskę w Sekretarjacie Ligi Narodów dokument ratyfikacyjny wymienionej konwencji.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*